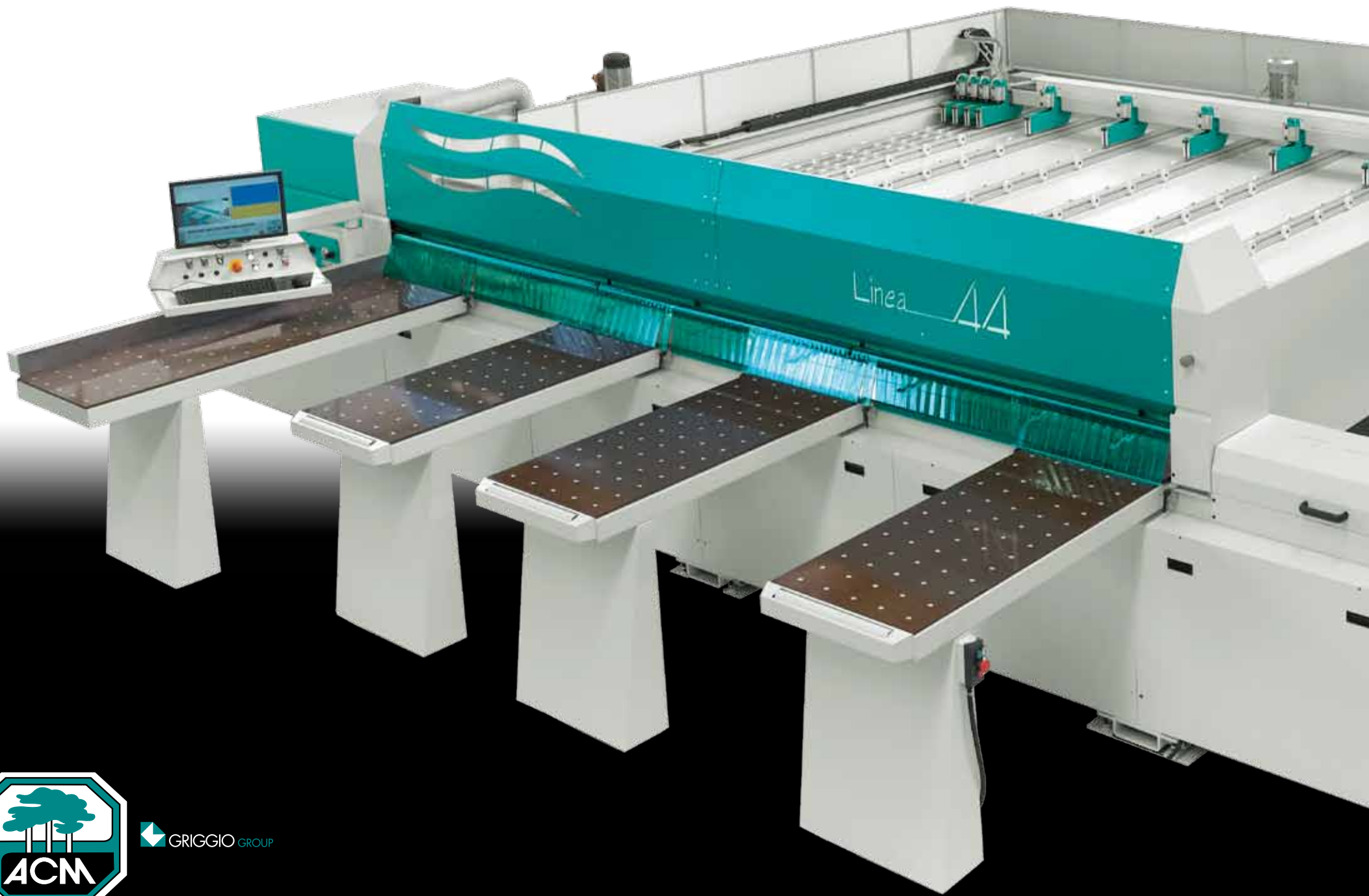




GRIGGIO GROUP



LINEA



GRIGGIO GROUP



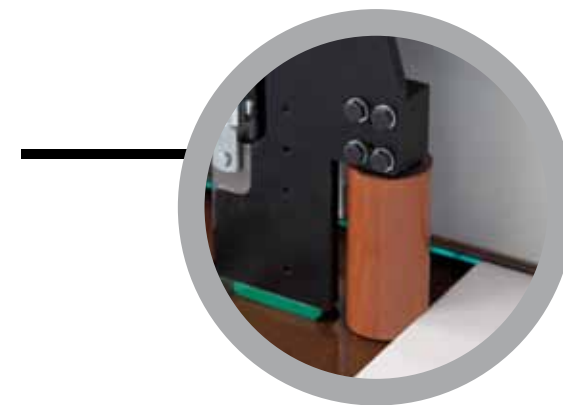
LINEA

“We put ourselves in your shoes to give you a tailored machine”

ACM, manufacturing wood working machines for more than **30 years**, presents **LINEA** the horizontal **Made in Italy** beam saw that stands out for its high quality and cutting edge technology. Its solid and rigid construction guarantees the very best results in terms of **cutting precision and stability**. The whole design, from the blade carriage on linear guides to the rack transmission, has been studied to ensure **speed and precision** and **great reliability** all at the same time. This product's flagship is the **numerical control**, developed after in-depth research, to offer the best solution available on the market, capable of combining **programming flexibility with ease of use**. Thanks to the comprehensive range of accessories, LINEA is undoubtedly the answer to the needs of the most up-to-date customer.

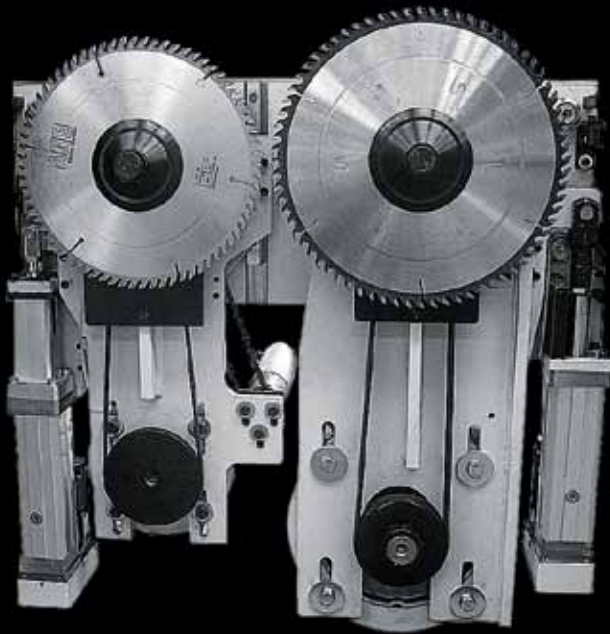
„Wir haben uns in Sie hinein versetzt, um Ihnen eine maßgeschneiderte Maschine anzubieten“

ACM, Hersteller von Holzverarbeitungsmaschinen seit über **30 Jahren**, empfiehlt Ihnen **LINEA**, die horizontale Plattenaufteilsäge **Made in Italy**, die sich durch hohe Qualität und fortschrittliche Technologie auszeichnet. Die stabile und fortschrittliche Technologie zeichnet. Die stabile und feste Struktur garantiert beste Ergebnisse in Hinsicht auf **Stabilität und Präzision der Bearbeitung**. Das gesamte Konzept, vom Sägeblattwagen auf linearen Führungen bis hin zum Zahnstangengetriebe, wurde ausgearbeitet, um gleichzeitig **Geschwindigkeit und Präzision** bei der Bearbeitung sowie große **Zuverlässigkeit** zu garantieren. Besonderes Merkmal ist die **numerische Steuerung**, die nach sorgfältigen Forschungen entwickelt wurde, um die beste auf dem Markt erhältliche Lösung zu bieten, die die **Flexibilität bei der Programmierung mit einem einfachen Gebrauch** verbinden kann. Die Verfügbarkeit einer breiten Palette an Zubehör macht LINEA zur idealen Lösung für die Bedürfnisse anspruchsvoller Kunden.



“ Раскroечный центр Linea создан специально для Вас”

30 летний опыт успешной работы в производстве деревообрабатывающего оборудования, позволил компании **ACM** перейти к производству специальной гаммы профессиональных станков и создать собственную модель горизонтального раскroечного центра **LINEA**. Настоящее **«Made in Italy»** несет в себе лучшие передовые технологии и соответствует высоким стандартам европейского качества. Стабильность и точность работы станка гарантирует прочная утяжеленная основа конструкции. Рабочие узлы сконструированы для обеспечения максимальной скорости и безупречной точности раскroя. Применение зубчатой рейки для движения пильной каретки и перемещения программного толкателя минимизирует временные затраты при раскroе и повышает надежность работы. Широкие возможности ЧПУ увеличивают гибкость программирования и легкость эксплуатации. Богатый выбор опций позволяет идеально укомплектовать центр LINEA под производственные потребности конкретного Заказчика.



Blade Carriage

Ribbed steel structure ensuring high stiffness.
Independent rise and fall of blades on precision linear guides allowing an high versatility of the applications and regulations.
The scoring unit blade could be disabled by CNC, when it is not required.

Sägeblattwagen

Stahlrahmen, mit Rippen, mit großer Festigkeit.
Heben der unabhängigen Sägeblätter auf linearen Präzisionsführungen für eine große Vielseitigkeit bei den Anwendungen und Einstellungen. Das Vorritzsägeblatt kann von der Steuerung deaktiviert werden, wenn es nicht benötigt wird.

Пильная Каретка

Стальная станина, с ребрами жесткости.
Независимый подъем пил по линейным направляющим высокой точности.
При необходимости, с панели управления можно исключить подрезную пилу из работы.



Blade Change

Thanks to the "Easy Fix" Pro Lock system, the blades change is quick, easy and safe; only one Allen key is required.

Sägeblattwechsel

Durch das System „Easy Fix“ Pro Lock: Der Sägeblattwechsel geschieht leicht und schnell, unter vollkommenen Sicherheitsbedingungen und durch Verwendung eines einzigen Werkzeugs.

Смена Пил

С помощью системы "Easy Fix" Pro Lock: простая и быстрая смена пил, совершенно безопасная, с помощью одного инструмента.



Rack Transmission

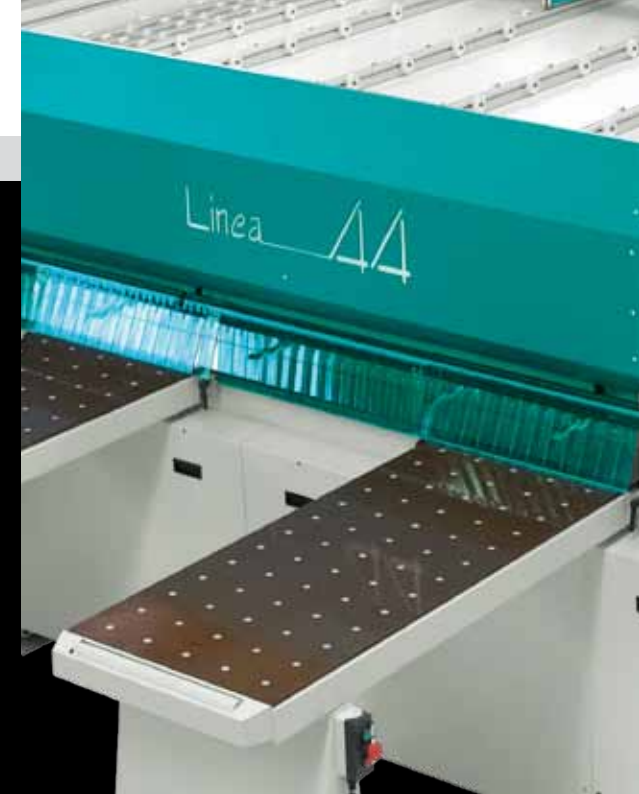
Blade carriage movement through tempered and hardened rack: noiselessness and precision combined with long time durability; maintenance-free. The positioning is driven by CNC through Inverter motor, speed 3-60 m/min or 3-120 m/min via brushless motor (on request).

Zahnstangengetriebe

Bewegungssystem des Sägeblattwagens durch eine gehärtete und geschliffene Zahnstange: Geräuschlosigkeit und ausgezeichnete Präzision sowie eine lange Lebensdauer, wartungsfrei. Die Positionierung wird von der Steuerung durch einen Inverter geregelt, Geschwindigkeit 3 -60 m/Min. oder 3 - 120 m/Min. durch Brushless-Antrieb (optional).

Привод Шестеренка Зубчатая Рейка

Система перемещения пильной каретки по зубчатой рейке: бесшумная и точная, имеет длительный срок службы и не требует техобслуживания. Управляется с панели управления с помощью инвертера, скорость 3 -60 м/мин или 3 - 120 м/мин с помощью мотора Brushless (опция.)



Blade Height Manual Regulation

It can be made with blades in rotation. Measures shown by a mechanical display. Alternatively the regulation could be made directly by CNC (on request).

Manuelle Einstellung Der Sägeblatthöhe

Diese wird ausgeführt, während die Sägeblätter in Bewegung sind, mit mechanischem Maßanzeiger. Alternativ kann die Einstellung direkt von der Steuerung durchgeführt werden.

Ручная Регулировка Высоты Пил

Параметр отслеживается по механическому визуализатору.
Как альтернатива возможна регулировка напрямую с панели управления.

Scoring Unit Blade Regulation

A) Manual, external, with running blades
B) by CNC (on request)

Einstellung Des Vorritzsägeblatts

A) Manuell, von außen, während die Sägeblätter in Bewegung sind.
B) Von der Steuerung, optional.

Регулировка Подрезной Пилы

A) ручная, внешняя.
B) с панели управления, опция.



Air-Cushion System Front Tables (on request)

No-scratching surface tables in phenolic resin, with front roller for easy loading. On request tables could feature air-cushion, helping in heavy panels handling. All the tables, with the exception of fence side table, could be translated and positioned according to operator necessity.

Frontale Luftkissentische (Optional)

Tische mit kratzfester Oberfläche aus Phenoplast, mit Rolle im vorderen Bereich zum leichteren Beladen. Auf Anfrage mit Luftkissen für die Handhabung schwerer Platten. Die Tische, mit Ausnahme des Tisches auf der Seite des Winkels, können verschoben und je nach Schnittanforderungen positioniert werden.

Загрузочные Столы С Воздушной Подушкой (Опция)

Поверхность загрузочных столов - лакированный текстолит, износоустойчивый к царапинам материал, передний ролик на входе для облегчения загрузки панелей. Опция: загрузочные столы с воздушной подушкой. Загрузочные столы мобильны, кроме первого упорного стола, и могут быть позиционированы в любом положении в зависимости от выполняемого реза.



Presser with optimized rise and fall Cycle

Steel pressure beam ensuring high stiffness, pneumatically controlled. Pressure settled by site operator. Bilateral working movement with torsion bar which allows a perfect parallelism in all working condition. At every cutting cycle, the presser identifies the panel thickness and positions itself a few millimetres from the panel. This rise and fall times reduction allows cycle time benefit. The contact surface is covered in no-scratching and stretch material.

Klemmvorrichtung Mit Optimiertem Hebe-/ Senk-Zyklus

Pneumatisch gesteuerter Pressbalken aus Stahl mit großer Festigkeit; der Druck kann vom Platz des Bedieners aus eingestellt werden. Antrieb und zweiseitige Bewegungsführung mit Drehstab für perfekte Parallelität unter allen Bedingungen. Bei jedem Zyklus erkennt die Klemmvorrichtung die bearbeitete Dicke und positioniert sich wenige Millimeter von der Platte entfernt, dank der kürzeren Hebe- und Absenkezeiten kann der Zyklus verkürzt werden. Die Kontaktfläche ist mit einem elastischen, kratzfesten Material beschichtet.

Прижим С Оптимизированным Циклом Подъем-Опускание

Прижимной стальной швеллер пневматического управления; давление регулируется с места оператора. Абсолютная параллельность по всей длине прижима. Параллельность достигается высокоточной винтовой парой (ходовой винт+шариковая гайка). При выполнении цикла раскроя, прижим распознает толщину пачки и позиционируется в нескольких миллиметрах от заготовки, время подъема и опускания минимально короткое, что сокращает время самого цикла раскроя. Контактная поверхность выполнена из износостойкого материала.



Pneumatic Grippers and Supporting Table

Strong grippers, pneumatically operated; pressure settled by site operator. Upper terminal covered in no-scratching material.

Soft and sure grip in every movement speed.

SUPPORTING TABLE with driven wheels Ø 70mm mounted on extruded profiles.

Pneumatische Zangen Und Gleitebene

Robuste ZANGEN mit Pneumatiksteuerung, der Druck kann vom Platz des Bedieners aus eingestellt werden, die obere Klemme ist mit kratzfestem Material beschichtet.

Sanftes und sicheres Greifen bei jeder Schubgeschwindigkeit.

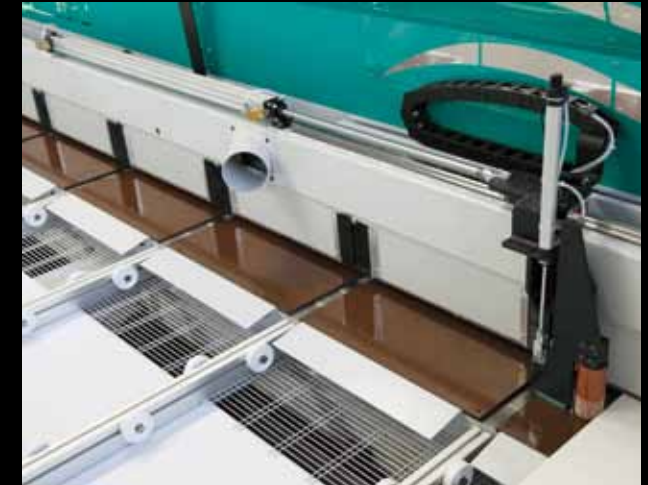
GLEITEBENE auf freierrollenden Rädern Ø 70mm, die auf Fließpressteile montiert sind.

Пневматические Прижимы И Рабочая Зона

ПРИЖИМЫ пневматического управления, давление регулируется с рабочего места оператора, верхняя часть прижима покрыта износостойким материалом.

Деликатный и надежный захват при любой скорости перемещения.

В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ холостые ролики Ø 70mm установлены на высококачественные профильные шины.



Side Aligner

Side aligner, standard version, mounted on high precision linear guide. It allows the fence alignment.

On request a supplementary aligner could be mounted in front of the cut line.

Seitliche Ausrichtvorrichtung

Standardmäßige seitliche Ausrichtvorrichtung, auf eine lineare Präzisionsführung montiert, erlaubt das Ausrichten am Winkel.

Auf Anfrage ist eine zweite Ausrichtvorrichtung erhältlich, die vor der Schnittlinie montiert wird.

Боковой Прижим

Боковой прижим, входит в базовую комплектацию станка, установлен на линейную направляющую высокой точности, осуществляет прижим узких заготовок к основному упору.

По требованию можно установить второй боковой прижим впереди линии реза.



Pusher Unit

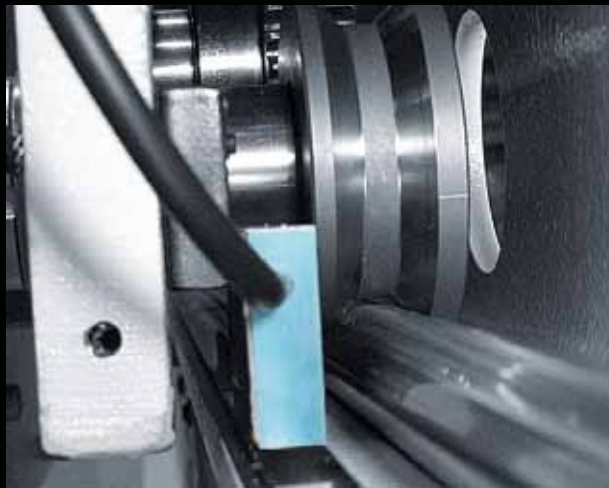
The pusher, driven by CNC, thanks to the measure reading system with magnetic tape (wear and maintenance-free) positions itself with an accuracy of $\pm 0,1$ mm. The movement on very thick "H" side supports is driven by precision rack and pinion transmission. Inverter-operated standard motor. On request, brushless motor for return speed up to 70 m/min is available.

Schiebergruppe

Der von der Steuerung geregelte Schieber positioniert sich, dank des Messsystems auf Magnetband, mit einer Präzision von $\pm 0,1$ mm, verschleiß- und wartungsfrei. Die Bewegung auf den seitlichen H-Trägern mit großer Dicke wird über ein Präzisions-Ritzel-Zahnstangengetriebe gesteuert. Antrieb mit Standard-Inverter. Auf Anfrage Brushless-Antrieb für Rücklaufgeschwindigkeiten bis zu 70 m/Min.

Пт

Программный толкатель, получает команды с панели управления, погрешность позиционирования $\pm 0,1$ мм благодаря возможности считывать параметры с магнитной ленты, неизнашиваемой, самообслуживаемой. Перемещение по боковым суппортам из стального профиля «двутавр» происходит посредством движения шестеренки по зубчатой рейке с круглой направляющей и 4 роликами. Приводится в действие с помощью асинхронного двигателя, управляемого инвертером. Опционально можно установить мотор Brushless для достижения скорости возврата 70 м/мин.



Magnetic Tape

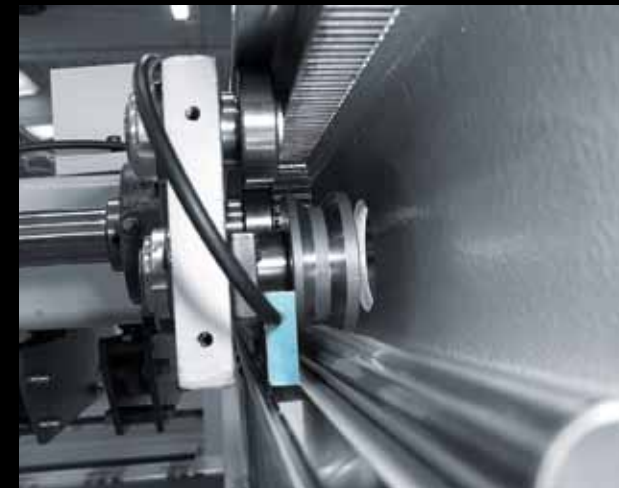
Measure reading system with magnetic tape, accuracy of $\pm 0,1$ mm, without contact, wear and maintenance-free.

Magnetband

Messsystem auf Magnetband, Präzisionsgrad $\pm 0,1$ mm; ohne Kontakt, verschleiß- und wartungsfrei.

Магнитная Лента

Система считывания параметра по магнитной ленте, погрешность $\pm 0,1$ мм; без контакта, самообслуживаемая, неизнашиваемая.



Pusher Rack Transmission

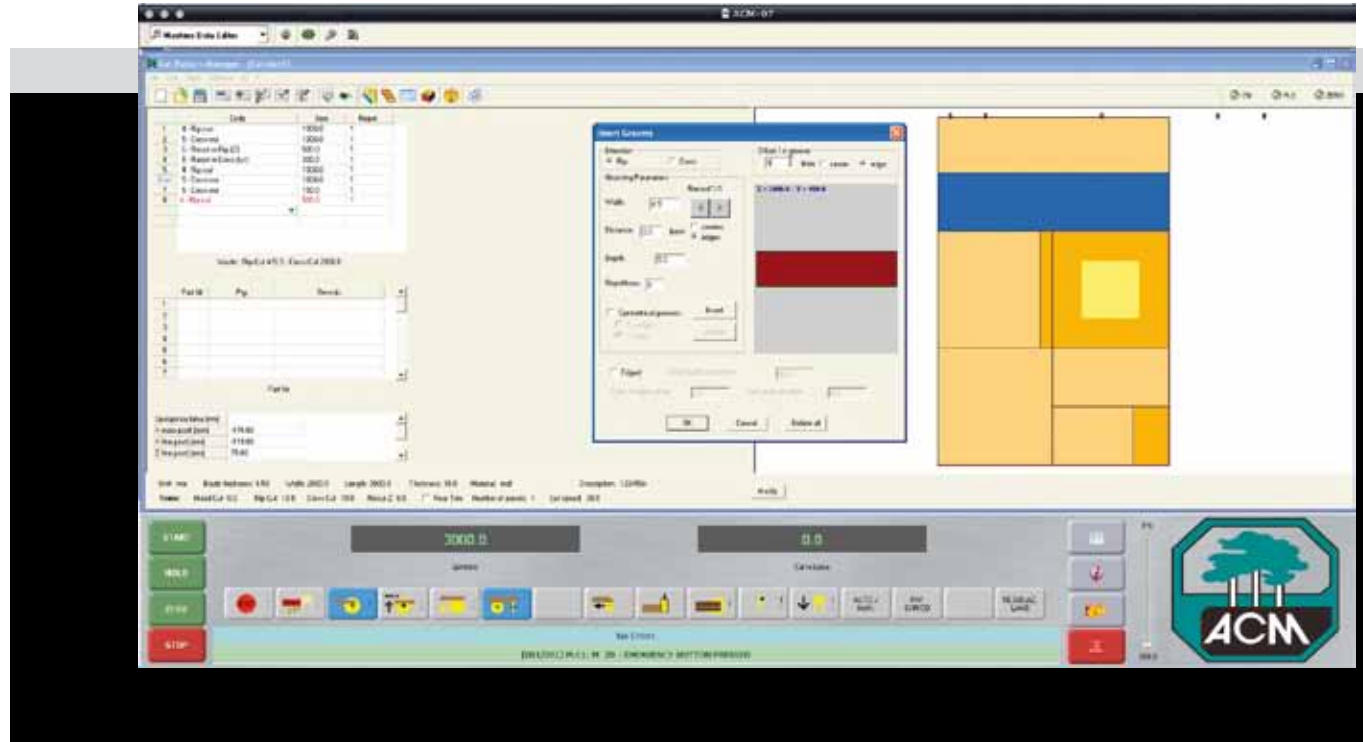
Pinion transmission via precision rack, guided by V-pulley on round hardened bar.

Zahnstangengetriebe Schieber

Präzisions-Ritzel-Zahnstangengetriebe mit Führung auf Rundstab und V-Riemenscheiben.

Привод Пт

Привод толкателя шестеренка по зубчатой рейке с круглой направляющей и 4 роликами.



Software

Hardware: commercial PC, easy replacement, in case of failure.

Operating system: **Windows™**

22" Monitor mounted on adjustable console with keyboard and mouse support
"ILENIA" Control software, ultimate version: high performance, easy to learn. Very intuitive user-friendly graphic interface. Graphic display of cutting cycle and the progress of operations in real time.

Manual Cutting mode.

Automatic cutting mode the cutting cycle can be stopped without losing any data (e.g. in case of maintenance, blade change)

The software includes a **"Light" optimizer** which allows to manage up to **3 panels** with different sizes and up to **15** different programmable **dimensions** for every panel. Any optimising software available on the market can be connected to "ILENIA".

The programming could be made at the office and transferred to the machine through **LAN** transfer or **USB pen drive**.

Self diagnosis: the software provides malfunction diagnosis and correction.

Remote assistance: available on request. It allows the remote technical support for malfunction diagnosis and correction.

Software

Hardware: handelsüblicher PC, bei Defekt leicht zu ersetzen

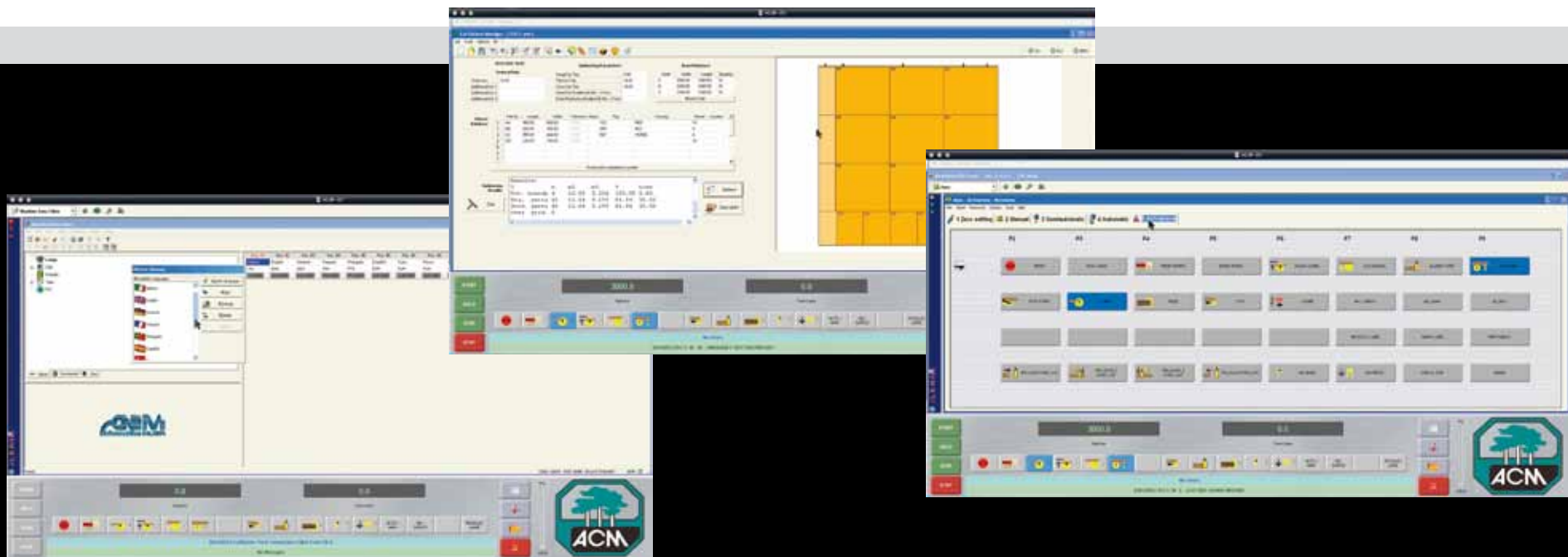
Betriebssystem: **Windows™**

22"-Monitor auf ausrichtbarem Pult mit Halterung für Tastatur und Maus.
 Die leistungsstarke und leicht verständliche Steuersoftware „ILENIA“, mit einfacher und benutzerfreundlicher graphischer Benutzeroberfläche, die die graphische Anzeige des Schnittzyklus und den Fortschritt der Vorgänge in Echtzeit liefert.

Schnittmodus Manuell

Schnittmodus Automatisch, mit Möglichkeit der Unterbrechung des Zyklus ohne Datenverlust (z.B. für Wartung, Sägeblattwechsel).

In der Software ist ein **„Light“**-Optimierer vorgesehen, der die Verwaltung von bis zu 3 Platten mit unterschiedlichen Abmessungen und von 15 unterschiedlichen programmierbaren Maßen für



Программное Обеспечение

Hardware: промышленный ПК, легко заменяемый в случае выхода из строя.

Оперативная система: **Windows™**

Монитор 22" установлен на поворотной консоли, клавиатура и мышка на подставке.

Программное обеспечение "**ILENIA**", простое в изучении и удобное в работе, простой графический интерфейс, который отображает на экране карту раскроя и последовательное исполнение резов в реальном времени.

Ручной режим раскроя.

Автоматический режим раскроя, с возможностью прерывания цикла без потери данных (например для того, чтобы произвести технический осмотр узлов станка или поменять пилы)

В программном обеспечении предусмотрена оптимизация "**Light**" которая позволяет управлять **3** заготовками разных размеров, **15** элементами разными по размеру, которые необходимо выполнить на каждой заготовке.

Программное обеспечение возможно подключить к любой современной программе оптимизации, которая присутствует на сегодняшнем рынке.

Программирование может осуществляться прямо из офиса и переноситься посредством **LAN** или с помощью **USB** устройства.

Автодиагностика: программное обеспечение производит диагностику неисправностей и советует пути решения проблемы.

Обслуживание по удаленному доступу: опционально, возможно решать проблемы по удаленному доступу.

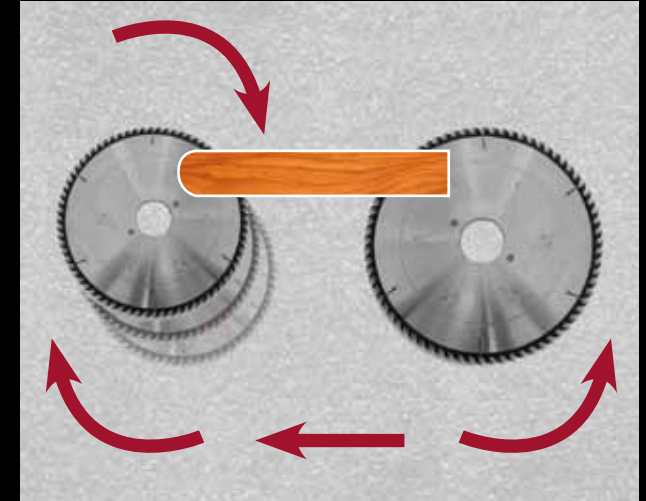
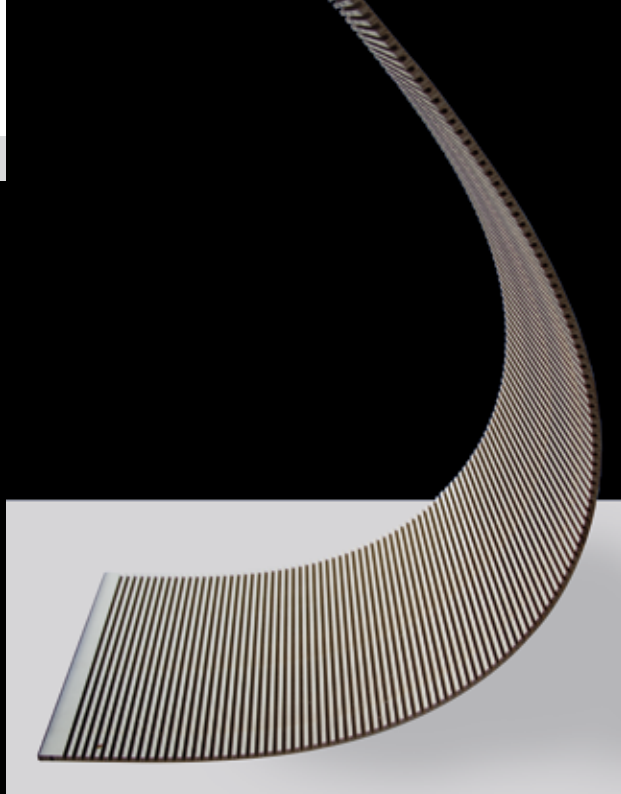
каждая плита erlaubt.

Каждое оборудование на рынке имеющее оптимизационную систему может быть подключено к программе.

Программирование может выполняться из офиса и передаваться по **LAN** или **USB-массовому накопителю**.

Самодиагностика: программа предоставляет диагностику неисправности и предлагает пути решения проблемы.

Обслуживание по удаленному доступу: по запросу, позволяет дистанционно техническому персоналу проводить диагностику и устранение неисправности.



Groove function

Single or multiple grooves function, CNC driven. Grooves width regulation CNC driven. The grooves depth regulation could be manual or programmed by CNC.

Nuten

Ausführung von einzelnen oder mehrfachen Nuten, geregelt durch die Steuerung. Die Einstellung der Breite der Nuten wird von der Steuerung geregelt. Die Einstellung der Tiefe der Nuten kann manuell erfolgen oder durch die Steuerung geregelt werden.

Пазы

Существует возможность выполнения пазовых резов, единичных или множественных, команда подается с панели управления. Регулировка ширины паза посредством панели управления. Регулировка глубины паза может осуществляться как вручную, так и посредством панели управления.

Interrupted grooves - Laminated edges

CNC allows the execution of interrupted grooves. In case of boards with edges, the scoring unit infeed time can be programmed, to avoid edge chipping.

Unterbrochene Nuten – Gewalzte Kanten

Die Steuerung erlaubt die Programmierung der Ausführung unterbrochener Nuten. Beim Schnitt von umrandeten Platten kann das Eintreten des Vorritzsägeblatts auf Zeit programmiert werden, um eine Splitterung des Randes zu vermeiden.

Пазы С Отступом От Краев Заготовки – Ламинированный Кромочный Материал

Существует возможность программирования выполнения «прерванного паза» или по-другому паза с отступом от краев заготовки. Если требуется раскроить заготовки уже облицованные кромочным материалом, то во избежание повреждения кромочного материала, с панели управления задается время старта подрезной пилы.

Post forming

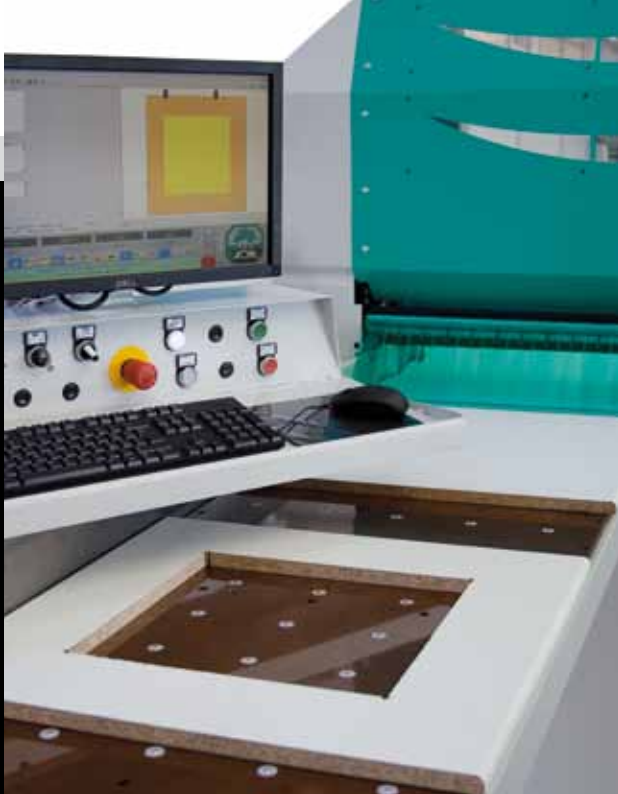
Post formed edge cutting system, CNC programmable. The system could be controlled pneumatically or by Brushless motors. Brushless motors allow a perfect interpolation of scoring unit movement, in function of main blade speed.

Nachformen

System zum Schnitt von nachgeformten Kanten, programmierbar durch die Steuerung. Die Durchführung kann pneumatisch oder durch Brushless-Antriebe erfolgen, die ein perfektes Zusammenspiel zwischen der Bewegung des Vorritzsägeblatts und dem Hauptsägeblatt erlauben.

Постформинг

Раскрой постформинговых заготовок происходит посредством управления с панели задач. Выполнение раскроя может быть как пневматическое, так и с помощью привода Brushless что позволяет идеальную интерполяцию между движением подрезной и основной пил.



Window Cut Function

"Window cut" function, CNC-driven.

Fensterschnitt

Die Funktion „Fensterschnitt“ wird von der Steuerung geregelt.

Вырез Окно

"Вырез Окно" – функция выполняется посредством управления с панели задач.



Label printer

Different printer models are available on request.

The CNC software includes the printing of standard size labels function.

Options: software for personalised label execution.

Etikettendrucker

Auf Anfrage können verschiedene Druckermodelle geliefert werden.

Der Druck von Etiketten im Standardformat ist in der Software der Steuerung enthalten.

Optional: Software zur Erstellung personalisierter Etiketten.

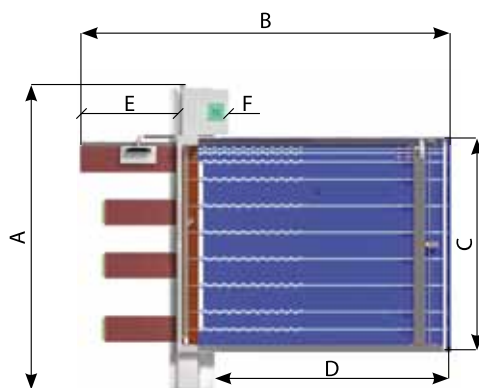
Принтер Для Этикеток

Как опция предлагается принтер для печати этикеток.

Печать этикеток стандартного формата включена в базовое программное обеспечение.

Опция: программное обеспечение для индивидуального формата этикеток.





	3200	3800	4400
A	5700	6300	6900
B	6500	7200	7800
C	3600	4300	4900
D	3700	4400	5100
E	2000	2000	2000
F	1300	1300	1300



ACM srl

Via A. Einstein, 7
42017 Novellara (RE) - Italy
Tel. +39 0522 652259 / +39 0522 661284
Fax +39 0522 653433

E-mail: acm@acmitaly.com

www.acmitaly.com

www.griggio.com

Technical Data - Technische Daten - Технические Характеристики

		LINEA 70/3200	LINEA 70/3800	LINEA 70/4400	LINEA 95/3200	LINEA 95/3800	LINEA 95/4400
Blade Projection MAX MAX. Schnitthöhe Максимальный вылет пилы		70	70	70	95	95	95
Main saw motor power Motorleistung Hauptsägeblatt Мощность мотора главной пилы		Kw 5,5	Kw 5,5	Kw 5,5	Kw 7,5	Kw 7,5	Kw 7,5
Scoring saw motor power Motorleistung Vorritzsägeblatt Мощность мотора подрезной пилы		Kw 1	Kw 1	Kw 1	Kw 1	Kw 1	Kw 1
Saw carriage driving system Antrieb Sägeblattwagen Привод пильной каретки	STD OPT	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless
Saw carriage feeding speed Vorschubgeschwindigkeit Sägeblattwagen Скорость подачи пильной каретки	STD OPT	3 - 70 1 - 120	3 - 70 1 - 120	3 - 70 1 - 120	3 - 70 1 - 120	3 - 70 1 - 120	3 - 70 1 - 120
Saw carriage return speed Rücklaufgeschwindigkeit des Sägeblattwagens Скорость возврата пильной каретки	STD OPT	70 120	70 120	70 120	70 120	70 120	70 120
Pusher Driving System Antriebssystem Schieber Привод ПТ	STD OPT	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless	Inverter Brushless
Pusher Feeding Speed Vorschubgeschwindigkeit Schieber Скорость подачи ПТ	STD OPT	25 - 40 25 - 70	25 - 40 25 - 70	25 - 40 25 - 70	25 - 40 25 - 70	25 - 40 25 - 70	25 - 40 25 - 70
Tables, number Tischnummer Количество столов		3	3	4	3	3	4

